

ԹԼՊԼԻՂԱԹՐ ՐԵՍՄԻՆԵ

Տախիլի նեղարեթիւն Վան վի-
լաեթի ինտէն նոյ. 5 թարիխի չէ-
քիւն թէյէկրաֆնամէ սուրէթի տիր.

Պիր դաչ կիւն էվէլ Արճէք նա.
հիւնէսինտէ քեային պիր քէօյին
գոնուլարըն մէճհուլ իւլ ահվալ
պիր թաղըմ էյգընանըն սիւրիւպ
կէօթիւրտիւկիւ. օ ճիւրտաւ քէյթ
ու կիւզար իթտիրիւմէքտէ պուլու-
նան զապթիւ սէյեար գօլու թա-
րաֆընտան խապէր ալլանաղլա,
թաադիպէ վուգու պուլան միւսա-
տէմէտէ պիր նէֆէր զապթիւնէ իւլ
էհալտէն իւլ քիչինին ալաղլարը
գուրըն հարաքընտան միւթէսիւ-
րէն վէֆաթ իլլէտիքէրի, վէ տիկէր
պիր զապթիւնէ նէֆէրի տէ ճէրի-
հատար օլտուղու իրապար օլտնմադ
իւզէրինէ, էյգընաւ մէրգուլէնին
տէրտէսթիւնի զըննտա տիրհալ
մէրքէթ թապուր աղասը իլէ իճապը
գատար զապթիւն սիւարիսի օ ճի-
հէթիւնէ կէօնտէրիւն իտի.

Պու քէրէ աղաի միւսաիւլէյստէն
ալլան թահրիւրաթտա, Պողադ-քէ-
սէն գարիւնիւնէ հաղալաղլարըն-
տա, Ախթէ տաղաղաի մաղաղալա-
տա պաղը էյգընանըն կիւզէնտիւլէ-
րին խապէր ալմալարըյա, մէվգըր
մէքըլուր ապուգա ալթընա ալլընալ,
թէսիւմ օլմալարը լիւզուլու թէպ-
լիղ իտիւտիկի հալտէ, սիւհ իսթի-
մալինէ ճիւրէթ իտէրէք զապթիւն-
էրտէն պիր օսպաղըն թէյէթ իս-
մէյէրի իւզէրինէ, մուգապէլէի պիւլ
միւլ գայտէսի պիւլիւրա օ նէֆէրի
սաղ օլարագ տէրտէսթ օլտնտու-
ղու, վէ կէրչի 3 նէֆէրի տէ մէճ-
րուհէն վէֆաթ իլլէտիկի մէրվի իսէ
տէ, հաղըգաթը հալ հէնուգ ան-
լաղլալաղլը, վէ օ սըրատա կի-
ճէնին հուլուլի, վէ զապթիւ չիտ-
տէթի պիր գար թիւրիսինին գու-
հուլի թաաղիպէ մանի օլարագ,
մէվգընըն միւնասիպէթիսիլիւնտէն
վէ կիւզէնին գարանըղըն ինքիւմ
իտէ. գար ֆուրթուլնասընտան պիւլ
իսթիւլտէ սապուլտուղլարը, վէ
մամաֆիհի արգալարը պրագըլմա-
նը թաաղիպ իտիւլէքտէ պուլու-
տուղլարը, վէ էյգընա տախի ֆիւլթ
գընաֆէթիւնէ կիւրէն էյմէնիլէր օլ-
տուղլարը իզհար օլտնուպ, պիւնա-
պէրին թահգըգը մատտէ իչին մէ-
մուրիլի լաղըմէ իլէ մէրքէթ միւտ-
տաիլ ումուլի մուալիլին' միւսա-
րէսթէն կէօնտէրիւլէրիւնտէն,
ալտէթիւլէրինտէ իսթիսալ օլտնա-
նաղ մալիւմաթ պատէհու արգ ի-
տիւլէք իւզըն չիմտիլիք պէրաի մա-
լիւմաթ մաարուգ տըր.

Մագամը սամի Սատրագամիւնէ
վիւաեթի միւլարիլէյստան ճէ-
վապէն նոյ. 15 թարիխի վարիս
օլան թէյէկրաֆնամէ սուրէթի տիր.

Յի 8 թըրիլին սանի 310. — Թաֆ-
սիլի Տախիլի նեղարեթիւն ճէլիւսինէ
5 թըր. սանի 310 թարիլի թէ-
լէկրաֆնամէ չաքիւրանէմէ արգ օ-
լունան վաղընըն էթրաֆըյա
թահգըգը վէ թէտգիւրի իչին մէր-
քէթ միւստաիլ ումուլի մուալիլին
իլամ գըլընմը իտի. Տիւն ալտէթ-

լէ վէրմիլ օլտուղու ժուրնալտա,
մէքըլուր միւստալմէնէ ճիւրաթ ի-
տէն էյգընա հաղըգաթէն էլէնի
թիւֆէնըլէր իլէ միւսէլլա 20 նէ-
ֆէր էյմէնիտէն իպարէթ օլուպ,
պուլարըն օ նէֆէրի միւթէատտիւ
ճիւնտէթիւլէր իլէ մահքիւմ օլա-
րագ, մուգատտէմա իրան թարաֆ-
լարընա ֆիւրար իթմիլ օլան էյմէնի
ճէմիլէթի ֆէսատիէսի ֆէտաիլէ-
րինտէն, վէ գուսուրու տախի նէֆ-
սի վան իլէ Պողադ-Քէսէն վէ էյգա-
րա գարիէսի խաղընտան պուլու-
տուղլարը, վէ միւստալմէ աղլամ
իւսթիւ վուգու պուլուպ, կիւնէ գա-
րանըղըն աա չէօքմէսինտէն վէ օ ա-
րալըգ գուհուր իտէն զապթիւ չիտ-
տէթի պիր գար ֆուրթուլնասը կօնգ
կէօղիւ կէօրմէկ պիր հալէ կէթիւ-
մէնտէն պիւլիսթիւլտէ, զիքը օ-
լունան օ նէֆէր ֆէտաի' երինէ ի-
րանա, վէ տիկէր քէօյիլէր տէ
խանէլէրինէ սապուլտուղլարը թահ-
գըգ գըլընմալը իւզէրինէ, Պողադ-
քէսէն վէ էյգըլըլարտան ճիւրաթ-
լարը թէհաղըգու գիւնէլէրէ, պու-
լարըն Ախթէ տաղաղա կիւզինտիւլէրի
սըրատա քէնտիլէրինէ էսիհա վէ
միւսիւմաթը նարիէ վէ սաիւ մալ-
գէմէ նաղլու իթա իտէն էյիւսըն
14 նէֆէրէ պալիղ օլտուղլարը, վէ
պիւնտէն ալլէյս պուլար քէսմիլէն
տէրտէսթիւ, հաղըգընտա թահ-
գիւլաթ վէ թաաղիպաթը գաւու-
նիւնէ իճրա իտիւլէքտէ պուլու-
ղու մուհարըր օլմաղլա, վէ մէր-
գուլման ճիւլէթի ապիլէնէ թէսիւմ
իտիւլէքէ մաարուգ տուր. ֆէրման.

Իպուլ թէյէկրաֆնամէլէրտէ պէ-
նան օլտնան էյգընանըն ֆուլթի-
րաֆլարը ալլանաղլա, վէ մուհա-
թէմէլէրի մահէլլէրինտէ սուրէթի
ալլէնիւնտէ, վէ գօնօլաղլարըն կէօ-
ղիւ էօնիւնտէ իճրա իտիւլէքտէ պու-
լուտուղլու ճիւլէթի, սապէի աա-
լէթ վապէի հաղըլէթի Բատիլահիտէ
հաղալիղի ահվալին պիր գաթ տա-
հա թէհաղիւր իտէնէկի տէրքեար
տըր.

Գայսէրիէ սանճաղընըն Սաման-Էյ-
տիլի նամալէլլինտէ պաղը թիւճ-
նարը սոյմուլ օլան էյգընանըն տէր-
տէսթի իլլին, Գայսէրիէ թապուր ա-
ղաղըյա Ագիգիէ գայմաղամը թա-
րաֆընտան թաաղիպաթ վէ թէ-
հարիւրաթ իճրա իտիւլէքէ, զապի-
լէրտէն իլլի 2էրքէս իլէ պիր էյմէ-
նիլին' սապէի սալթ վէթ վապէի հաղ-
ըլթի Բատիլահիտէ տէրտէսթ, վէ
5 րէն ալթ իլէ զապ օլտնան սաիւ
էյիւլարըն իսթիւրտա իտիւլիկի կի-
պի, պուլարըն քէֆիլէրինտէն օ-
լուպ ֆիւրարտա պուլուլան Յակը
նամ չախըն տախի ալիւրէն էյէ կէ-
չիլիլիկի' մագամը սամի Սատրա-
գամիւնէ Սիվա վիւաեթի ինտէն չէ-
քիւն ֆի 12 վէ 22 թըլըրին սանի
սէնէ 310 թարիլի թէյէկրաֆնա-
մէլէրտէն ալաղլարըն տըր.

Մուլ սանճաղը տախիլինտէ Թա-
օրի նամ մահէլլտէ իլլա իտիլէն
հարաքընթը չէգալէթ քէարանէնին
թահգըգը իլլին ֆէրիգանը քէրամ.
տան սատա Սպուլուլա քալա հաղ-

րէթիլէրին թահթը իրեաթիլինտէ
օլարագ թէյէքըլիլտէն գօմիսին
հոկտ. 15տէ Տէրիսատաթիւն հա-
րէքէթ իթմիլ իտի, Գօմիսինըն մէգ-
քիւրուլ վաղիլէսի' պիւլա իսթիւնա
ղապէթ պիլթարաֆանէ վէ ապիլանէ
իճրա թահգըգաթ իթմէք վէ նէ-
թի Սէնիէնէ արգ իլլէմէքտէն իպա-
րէթ օլմաղլէ, մալիւմ օլմագ իւզըն
իւնը քէյֆիլէթի միւստաթիլէթ
գըլընտը.

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Ամէտիլ տիվանը Հիւստոն իս-
լէֆալըը. Շուրաի տէվէթ մու-
վիլէրինտէն Հաղըգը պէյէ Էֆ. Էն.
Մուսուլ վիւաեթիլինտէ ֆէօյ. սան-
նաղ գայմաղամըը. Գըղը. Բիլիւ
գայմաղամըղընտան միւնիսթիւլէ-
հէմմէտ Սատաի Էֆ. Էն. Թարաիլգօն
վիւաեթիլինտէ Իւնիա գայմաղամը-
ղը. Բասինլէր գայմաղամը Իսմայիլ
Հաղըգը Էֆ. Էն. Էրզրում վիւաեթ-
իլինտէ Բասինլէր գայմաղամըղը
Իւնիա գայմաղամը իլլա հիւսթ-
ֆի Էֆ. Էն թէֆիլիղ պուլուլուլտըր.

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Տիւն սէլալիլգ րէսմի ալիսինտէն
սօնրա Իրան վէ պատէհու Յրանըղ
սէֆիլէրի' սուրէթի խուսուսիէտէ
հուլուրը հաղըթի Բատիլահիտէ
չէրէֆի մէսուլա նալիլթիւլարտըր.
— Ինիլիլէրտա սէֆիլի սըր Յիւլթ
Գըրրի' չարչէպիս կիւնիւ Պապը Ա-
լիէն կիտէրէք, սատրագամ վէ խա-
րիճիւն նաղըր բաղալար հաղա-
թըյա կէօրիւլմիւլ տիւր. — Ամէ-
րիղ սէֆիլի բէնչէնպիս կիւնիւ
Պապը Ալիտէ սատրագամ, խարիճիւ
նաղըր վէ միւսթէլար բաղալար
հաղալարթըյա կէօրիւլմիւլտիւր. —
Բուսիա սէֆիլի Մ. տը Նէլիտօֆ Տէ-
րիսատաթիլէ ալտէթ իթմէք իւզըն
բաղալար իթմէսի կիւնիւ Բէթրէս-
պուրկտան Էօլա չըգմըլ տըր. —
Անաթօլիլգ օս վէ Նէա Էթիթէօրի-
սիա զաղլ. թալարը թէնպիսթը միւ-
քէրէրէ խիւաֆընտա հարէքէթ իթ-
տիլէրինտէն, Մաթպուլաթ միւտի-
րիւնէթի թարաֆընտան պիւլա միւտ-
տէթ թաթիլ գըլընմըլար տըր. —
Գօնսթանիլինթօլիս զաղլ. թապը տա-
խի' մուղալիլ ուսուլ վէ նիլգամհա-
րէքէթի ճիւրէթ իլլէտիլինտէն, թէ-
քէրիւրի հալինտէ միւսաղաթըլա-
ղըմէ իճրա գըլընմաղը սահիպի իմ-
թիւաղընա իսթար օլտնմուլ տուր.
— Պու սէնէ հոկտ. ինտէ Թրամվայ
չիւքէթիլին հասըլաթը պէր վէճհի
ալթի օլմուլ տուր. Պէչիլթալ խաթ-
թը 183,549 զր. իսթանպոլ խաթ-
թը 143,305 զր. Շիլի խաթթը 226
պին 816 զրուլ. 2ըգ ան իւլ սէնէ-
նին հոկտ. ալարընտա իսթ թէքմիլ
հասըլաթ ալթիւթ միլգաթալա պա-
լիլ օլմուլ տուր. 1893տէ 508,176 25
զր. 1892տէ 500,865 25 զր. վէ 91տէ
496,752 25 զրուլ. — Ուրֆա սան-
նաղընտա մուգիւմ ալիլէթիլինտէն
Համիտիէ ալաղընա մախուս Էնի.
Իսպուրլար թէյէթիլլուլնմուլ տուր.

— Շիւտիլէ գատար գօմիսինըն մախ-
ուլը թարաֆընտան Տէրիսատաթիլ
հարէքէթ զէտէկիտան միւսթիւնի-
նէ 4,989,453 զր. թէվգի' օլտնմուլ
տուր. — Շիւտիլէ տէկին Խըրըվիէ
վաթըլարը. Տէրիսատաթիլ տէն իս-
կէնտէրիլէնէ 4 կիւնտէ կիւտէպիլմէք-
տէլէր իքէն, պու սէյիսալաթ' ալաֆ.
սէնէ պաղընտան իթիպարէն Էալլը-
նըք իքի կիւն վէ իքի սաաթտա իճ-
րա իտիլէճէք տիւր, Խըրիլիլէ գուլմ.
բանիտը. Թարիֆարըն թէպուլիլ
թիւլ օլմաղլէ, վաթըլարը Միտիլ-
լի, Իզմիր վէ Բիւրէնէ ուղղաեաճագ
Էրտէ. չարչէնպիս կիւնիլէրի էյլէ-
տէն 3 սաաթ սօնրա Խիւսնպօլտան
հարէքէթի, ճուսաա աղլամը սաաթ
5տէ տօղրուճա Խիւլէնտէրիլէնէ վա-
սըլ օլաճագ տըրլար. Ալտէթիլէրի
տախի օ գատար գէմանտա վուգուա
կէլէճէք տիր. — Մըսըր հէյէթի
նուղաղը պու կիւնիլէրտէ Խըրիլ Աղ-
պաս բաղանըն թահթը իրեաթիլին-
տէ պիլիլթիւմա, վարիտաթ' 10 միւ-
ետն 260 պին, վէ մէսթիլ 9 միւ-
ետն 600 պին մըլըր իրաթը օլմագ
իւզըն, կէլէճէք սէնէնին պիւտմէսի-
նի թաաթիղ իլլէմիլ տիր. Յաղլա'
660 պին իրա օլուպ, պուլուլ 400
պին իրա գատարը. միւսթիլիլ
պօրըլար ֆալիլէրինտէ թէնպիլինտէն
գայմաղտա տըր. — Խարուլթ զա-
ղէթաթընտա օգուլտուղլուա կէօ-
րէ, վալիլ սաղըգ էնիս բալա'. Ա-
րապիլը, Էլիլն վէ Կիւպանտա իթ-
տիլի տէվըրտէն մէրքէթի վիւաեթ-
իլէ ալտէթ իթմիլ տիր. Բաղաի միւ-
լաթիլէյս' կիւթաիլի մահէլլէրտէ մա-
լիլ վէ պէլտիլէնէ խալիլ իսլահաթ
իճրա իթտիլի կիւլի, պաղը մէմուր
լարը տախի, սուի հարէքէթիլէրին-
տէն տօլաեղ աղ իտիլ, Էրլէրինէ
միւթթէտիր վէ միւսթաղ իմիլէրին
նասպ իլլէմիլ տիր. Էնիս բալա, րէ-
ֆուգաթընտա պուլուլան վիւաեթի
միւսթիւտիլինտէ. Արապիլիտէն Էլիլնէ
կիւտէն վէ Էրլէրինտէն բօսթաթըն
կէչտիլի մահէլլ օլան թարիլի մու-
ալիէնէ իթտիրմիլ տիր. Պու թարի-
գին 5000 մէթըր մահէլլի Էաղմուր-
լարտան վէ սէլլէրտէն պօղուլմուլ
օլտուղլուտան, Էնիս բալա պուլուլ
ինչալըն միւնաղաաաա գօլմուլ,
վէ պիր թալիպէ իհալէ իթմէլէ,
տէրհալ ինչաաթա պաղանմըլ, վէ
պիր պչ. աեա գատար իքմալի մու-
գարըր պուլուլմուլ տուր. — Բու-
սուլաթ մախէթի' պիր սէնէտէն
պէրու կէօլիլք անպարաղընտա
գալըլ, պու միւտտէթ գարֆընտա
սահիպիլէր մէյտանա չըգմըլ օլմա-
եան էվթաա վէ Էյիսաթը միւսթիւտէ
թարիլիլ սալթ մաապ պաղլամըլտըր.
— Չարուի քէպիլին ինչաթը միւնա-
գաաաթըն իլթիւրաթ իթմէք իւզըն
Պէլիլգալըն Սէն-Բիլէր նամ չիւքէ-
թի միւտիլի չէհիլիլգէ կէլիւ, միւ-
նաղաաաաա տէվաթ' իտիլիլի հալ-
տէ, ոսն տէֆա ալթուլ աղչէ 256
զր. տա Մ. Սօվաթօնուլ իւզըրինտէ
գալմըլ օլան ֆիւաթթը թէնպիլիլտէ-
ճէկիլին պա արգուհալմագամը Սատ-
րագամիլէ պիլտիրմիլ տիր. — Դա-
րամանեան Արթիւն Էֆ. Բարիւլէ կիւթ-
միլ տիր. — Կէլէճէք յուլմաղտա,
1894 սէնէսի թէմէթ թիւիւնէ ալլէ

ԱՆՎՈՒՐ ՍԸՀՀԻՅԷ

Ետևընդ Տիրարդէքիր իւն Անթա-
լիատա թէք թիւք գօլէրա վու-
գուաթ վէ վէֆրեաթը օլուեօր :

Գալաթա 26 նոյ .	
Ղեմու մի 25 նոյ .	գար . գուր . 28 20
Աշըլ . 26 տուպլը գ . ք . գուր .	28 19
Իւնիֆրեէ գաւո .	—
Սէրի . A . Ա . Իսթիգրադ	65 30
» B . Բ . գուր .	44 30
» C . Գ . գ . ք .	34
Բուսէլի շըմէտրֆէրի	427
Ազէէ Փայրդի	06
Բարօր	—
Հէվալէսիդ	40

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՒՆԱՐԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ	40 25
Իսթանպուլ պանդասը	4 15
Սօսիթէ Ժէնէրալ	—
Թրանվայ	8 15
Սօսիթէ ԶԹԹՕման պանդասը	5 36

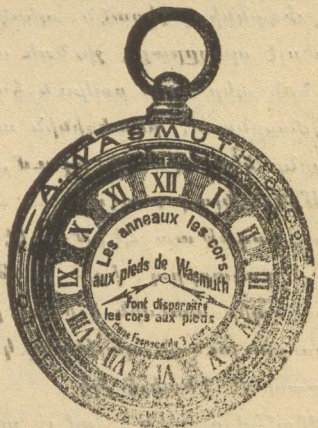
ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ . իրասը 400 զրուչտան 2ր . 1 . .	
Պէեազ Մէհրաբեէ Փարզը	408 40
Մէթալիք	98
Պէւլէք	102 00
Աթուր	403
Ինկիլիք իրասը	110 20
Ֆրանսիզ ալ/ուսու	88 4
Բօլ	90 20
Գրէմից ալ/ուսու	51 15
Գաւազն Գայմէսի	8 35
Թանվիլաթը Օսմանիեէ	98
Թանվիլաթը Օսմանիեէ գ . ք .	98

ԱՌ ՄԱՆԿԱՄԱՐԴ ԿԱՆԱՅՍ ԵՒ ՕՐԻՈՐԴՍ
ԿԻՐՈՒԹԻՒՆԸ
ՕՐՕՐՈՑԷՆ ՊԱՐՏԻ ՍԿՍԻԼ

Հեղինակ՝ Իլխանուհի Միւսուսօվ .
Թարգմանեց գաղղիերէնէ՝ Վարդան
Գ . Թովմասեան .

Սաթըլարը մահէլլէր՝ պէք վէճհի
աթիլ պէեան օլուեուր . — Յարու-
թիւն Մարտիրոսեան, Իսթանպուլ
Էտիկի-գապիթիէ ճատտէսինտէ 70 նու-
մէրօլու քիթապը տիւքքեանը օ-
լուպլ թաշրարտան Իսթանպուլի
պուրաւա եախօտ Իսթանպուլու Ա-
մէրիգան խանրտա միւթէրճիմիւնէ
միւրաճաթ իթմէլէրի իլան օլուեուր .
Ատի քեաղըր գաւազըլը 5 , վէ
պէք գաւազըլը 8 զրուչ տուր .



ԷՆ ՈՒՅԻՄՍ ՆԱԱՐ ԻԱՃԸ
Աեաղարի կիրիֆթար օլտուղարը
նասըրուր իւշ կիւն զարֆընտա տէֆ
իթմէք իւզըն տէֆարի եհեանէ օլուպ .
Ալմանիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտա
Իսթանպուլ միստուսու հաիք տիր . Տէ-
րիտաւտէթտէ ումու մի տէրօսու . Գէյոզ-
լուեուր թէքէ սօգաղընտա 579 նիւմէ-
րօլու Բրիտանա նամ էնդաթտէ իտի .

ԿԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ

քէօթրիւմիւք մութլազա սուրէթտէ շիֆաթէղիր օլուրար . Մա-
ւաթը միստուսինի իթասընտան վէ ճէվապ իշէ բօսթա բու-
լու կէօնտէրի մէսինտէն սօնրա , մէքիւպ իլէ սուրէթի թէտաթի
պիւտրիլի .

Աթիւտէքի աարէսէ միւրաճաթ օլուեա .

OFFICE SANITAS
57, Boulevard de Strasbourg
PARIS

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՕՍԱՆ

ՍԱՀԻՊԻ

ԳԱԼԻՆԻԳՕՍ

ա լաթատա Թիւնէլ սօգաղընտա 41, վէ տէրօսու . Իսթանպուլա Ֆինանսըլարտա 2

Մ . Գալիւնիքօս՝ միւթէրիլէրինի պիր գաթ տահա քէսպի խօշնու տիլէրի
իլին մէքըր Բազար Օթթօսմա նամ մաղազաեք քիւլաւտ վէ միստուսին Էվ-
րօքաեա սէյեհաթ իլէ , է՛ն մէհուր Ֆապրիգալար էմթասսը օլարաք քիւլ-
իեթիլի նէֆիս էշեալար թէտարիք իլէ իշպու մաղազաեք թէճհիգ իթմիւ տիրէ
Շէօյլէ քի , է՛ն սօն մօտալարտան օլարաք պիր խայլի գուճալար մէվնուտ
պուլունտուղու կիսի , զանէթ նէֆիս թիւլլէր , տահանքըլ գուճալար , հէա
նէվ Ամէրիգան պէզլէրի , գաւազն , չօճուգ վէ էրքէք էլպիսէլէրի իլին ալէա
չուխաթար վէ Հինտ գուճալար վէ լէվազիմաթ , վէ թէզիւնաթը պէթիա-
իլին հրր ճինստէն տամազօլար , սուֆրա էօրթիլլէրի , հալիլլէր , հս զըր ֆաէ
նէլալա , բէթտէլլէր , շալար , պասմա բէրտէլլէր վէ հէր նէվ էլրօքա էք
Իրան հալըլարը մէվնուտ տուր . Մէքըր Էմթաս , կէրէք Թօքտան վէ կէրն-
բարչա բարչա ֆիրուսթիլտէ ֆիեաթնա պիր ֆարգ օլմանըպ , այն իսթան-
պօլտաքի տէրօնու ֆիեաթլարը օլտուղու պէեան օլուեուր .

Ֆինանսըլար Էշվէն վէ ՄԱԳԹՈՒ

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամըգաւ , էլրինէյի մի իթէրիֆէ իլէ , եանի էրմէնիսէ ,
Թիւրքիէ , Ֆրանսիզգաւ վէ Բուճա զաղէթա , քիթապ , իրիսլէ ,
տիւեիւն վէ ճէնաղէ պիլէթիլլէրի , գաթի տը վիզիթ , հէր նէվ իւ-
նաթ քեաղըլարը վէ սայիթէ զանէթ թէմիլ , վէ միւլթէ ռիլէրի
խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմալիլնէ նի լէթիլ
էհվէն ֆիեաթիլ թապ օլուեմազա օլտուղու , վէ թաշրալ տան
րէքըր իսանլարտա մաթպամըգաւ տօղրուտան տօղրու . եախօտ
պիլվաթը վուգու պուլաճաք սիբարըլաթըն ազպիր միւ . տէթ
զարֆընտա վէ քէգալիք էհվէնիլլէթիլ իճրա իտիլիպ մահէլլ յինէ
թէտիլ իտիլէճէկի , վէ պու եօլտա սիբարըլաթ իլին , բուխս լթը
րէսմիեէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լաղըմ կէլէնիլլէրին իսթիհսալը ր . ալ
սաթ խուսուեւրն տախի մաթպամըգա թարաֆընտան տէրիւհտէ
օլուեմազաղ , մալիւմի մամէ պու լրուլմազ իւզըն , խասմէթէն իլան
օլուեուր .

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱՅԱ , ՊԵՏՕԼՈՒԹՐԱՄՎԱՅ ՍՈՍՍՈՆԸՆԱ ՆՕ 27 .

Լա Պէլ Ժարտինիլը նամ էլպիսէ մաղազասընն՝ ախիլէն գըլ մէվսիմիւնէ
միստուս օլարաք էլրօքաեա սօն մօտա օլմազ իւզըն պիլխասա կէթիլմիլ օլ-
տուղու էլպիսէլլէր , զանէթ նէֆիս վէ գարիֆ օլմազլէ պէրապէր , ֆիեաթնա
տախի նիւպէթէն բէք էհվէն օտուղուեուր , էհալիլի քիւրաճըն հէր հալտէ մէ-
նուս գաւաճալարը շիւպէսիգ իտուկի մէքըր մաղազասըն 30 սէնտէն պէրի
էհվէրմիլաթէ գաղանտըլը էմիլիլլէթ վէ րաղպէթ ումուսիլ իլէ միւսպէթ տիր .
Պու մաղազատա պիրինճի ճինստէն չուխալար տախի պուլունուպ , էհվէն
ֆիեաթիլ էօյլիլ իւզէրինէ սիբարըլ տախի գապուլ իտէր .

Լա Պէլ Ժարտինիլը մաղազասընն էլպիսէլլէրի իւզէրինտէ

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլտուղու մուհարրէր տիր .

Մահէլլի ֆիրուսթիլ Գալաթատա , Նիլլի Թրամվայը մէրքէղի գարընտա
27 նիւմէրօլու մաղազա տըր .

ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ

(CALÉDONIEN)

ՍԳՈՉԻԱՍԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սերմանէսի 1,741,549 Իճ. Լր .)(Ինթիւնաթ աղչէսի 452,739 Լր . 0 .
Տէրիտաւտէթ վիքիլի
Մ . ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ
Իտարէլանէսի , Իսթանպուլտա , Համիտիեէ ճատտէսինտէ Գօճաման-օղրու
խանընտա տըր .

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԵԹԱԳՍԱ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐԻՆ ԳՕՆԵԱՂԸ

Խալիս իշգիւնտէն մաւաւնը վէ հէր քարաֆտա

ՃԱԼԻՊԻ

ԲԱՂՊԵԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻԷ

Ետևան գրալնաղըթիլլի իլէ բրէնս Գօնթանթիլին տէվաթիլ վէ պիր
խայլի խաթիխանէլլէրին մէքըր քօնեաղը իսթիմալիթ տիրէլլէր 1892 հոկտեմ-
բերինտէն 1893 ապրիլինէ գաւաթըն ալ զարֆընտա իսթիմալիթ տիրէլլէր , նէմէլլէր ,
Բուսիա , Մէսաթըրի , Ֆրէյսիե , Ֆիլիպ Գէ Բանիլլէրի գաւաթըն իլէ Տէրի-
տաւտէլլէր , իսթիմալիթ Միւրթիլլէր , Սուրի , Ճէգիլլի , Պահր-Սէֆիտ , Իգմիլ ,
Սէլանիք վէ ճիվարըլարըն վէ Թրապիզօն իլէ Պահր-սիեալ պիլաւտը սահիլիլ-
սինէ , Բուճանիեա , Բուսիաեա , Եանեա վէ Շգօրա պիլաւտէլլէրին տէվաթիլ-
լինէ , վէ Ալմանիա իլին Թրիլլէրի , շիւքիլլէրի , շիւքիլլէրի , շիւքիլլէրի , շիւքիլլէրի ,
թահգըլ օլուեմազա իւզըն ,

Ֆրէյսի	Սանտը				
94	5704	Սուրի	436	Նէմէլլէր	Լոյա
65	4042	Բանիլլէր	185	Ֆիլիպ	
47	1727	Բուսիա	674	Ֆրէյսի	
			44	Մէսաթըրի	

գաւաթըն իլէ ճէման 12,314 սանտըլ վէ 21,514 իսթանպուլի տէվաթիլ վէ
Ֆիլիլլէրի վէ գօմիսիօնէր վէ թիւճճար վաւաթըն իսթանպուլի տէվաթիլ վէ
մէքըր հիւսպա տախիլ օլմաղըլ Ֆապրիգալարըն տէրօլարընտա 600,000 շիւք
մէվնուտ պուլունուղու

Իւզիւմտէն մաւաւն խալիս օլտուղու թէլէմին իտիլմէք իւզըն 400,000 Փր . Իլին
քէֆալէթ վէրիտիլի

ԷՄԲԼՕՍ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸ

Բիլէ գաւապասընտա էրօլօն ճատտէսինտէ պուլունուղու իլան օլուեուր .